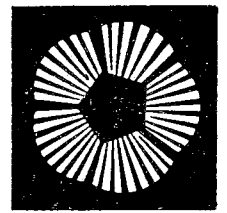


СЛАВА SLAVA



Центральная секундная стрелка, анкерный ход, противоударное устройство, календарное устройство, 26 рубиновых камней, период колебания 0,4 с

Sweep second hand, lever escapement, shock-protecting device, calendar, 26 ruby jewels, swing period 0.4 s

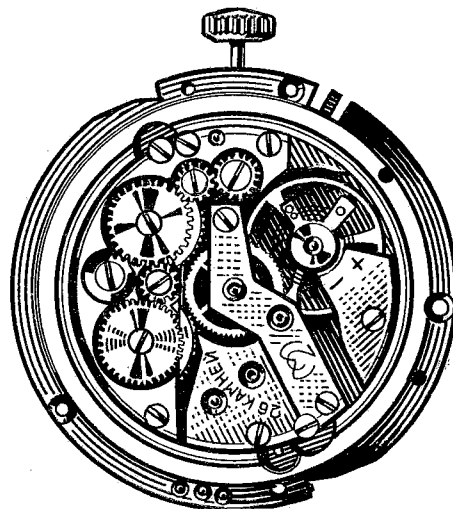
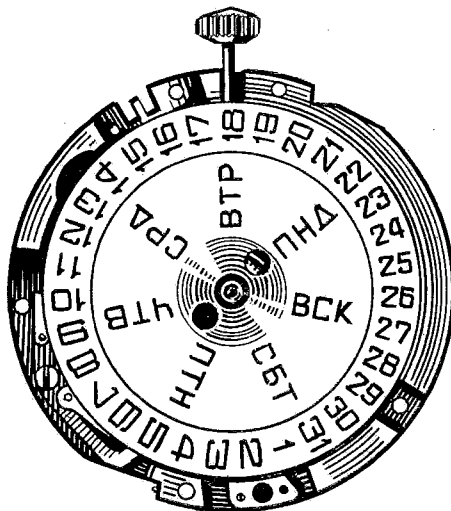
Trotteuse centrale, ancre, dispositif antichoc, calendrier, 26 rubis, période d'oscillation: 0,4 s

Zentrumsekunde, Ankerhemmung, Stoßsicherung, Kalendervorrichtung, 26 Rubinsteine, Schwingungsdauer der Unruh 0,4 s

Segundero central, escape de áncora, dispositivo antichoque, calendario, 26 rubíes, periodo de oscilación de 0,4 s

2428

КАЛИБР
CALIBRE
CALIBRE
KALIBER
CALIBRE



∅ 24×4,8 мм (mm)

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
100	Платина Plate Platine Werkplatte Platina	203	Промежуточное колесо с трибом Third wheel and pinion Roue intermédiaire Zwischenrad mit Trieb Rueda intermedia con piñón
105	Мост барабанный Barrel bridge Pont de barillet Federhausbrücke Puente del barrilete	227	Центральное секундное колесо с трибом Sweep second wheel and pinion Roue de seconde au centre Zentrumsekundenrad mit Trieb Rueda del segundero central con piñón
110	Мост колесной передачи (ангренаж- ный) Train wheel bridge Pont de rouage (finissage) Räderwerkbrücke Puente de rodaje	228	Передающее колесо Transmission wheel Roue de transmission Übertragungsrad Rueda de conexión
111	Мост центрального колеса Center wheel bridge Pont de roue de centre Minutenradbrücke Puente de la rueda central	242	Минутник с ведущим колесом Cannon pinion with driving wheel Chaussée avec roue entraîneuse Minutenrohr mit Mitnehmerrad Cañón de minutos con la rueda de arrastre
121/3	Мост балансовый Balance cock Coq Unruhkloben Puente del volante	260	Вексельное колесо Minute wheel Roue de minuterie Wechselrad Rueda de minutería
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Pont d'ancre Ankerkloben Puente del áncora	301	Регулятор Regulator Raquette Rücker Raqueta
180/1	Барабан с валом и пружиной Barrel, complete (with mainspring) Barillet complet Federhaus mit Federwelle und Feder Barrilete completo, con muelle	307	Подвижная опора колонки волоска Adjustable stud holder, for hairspring Porte-pignon mobile pour spiral Beweglicher Spiralklötzchen-Träger Raqueta con portapitón móvil del espiral
195	Вал барабана Barrel arbor Arbre de barillet Federwelle Arbol del barrilete	324	Противоударное устройство, верхнее Shock-protecting device, upper Dispositif antichoc, dessus Stoßsicherung, oben Dispositivo antichoque, superior
201/1	Центральное колесо с трибом без минут- ника (смещенное в механизме от цен- тра) Center wheel and pinion without cannon pinion (off center) Grande moyenne sans chaussée Großbodenrad mit Trieb ohne Minutenrohr Rueda central de arrastre sin cañón de minutos (colocada fuera del centro)	325	Противоударное устройство, нижнее Shock-protecting device, lower Dispositif antichoc, dessous Stoßsicherung, unten Dispositivo antichoque, inferior

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
407	Кулачковая муфта Clutch wheel Pignon coulant Schiebetrieb Piñón corredizo	445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring (set bridge) Ressort de tirette Stellhebelfeder Muelle del tirete (fiador)
410	Заводной триб Winding pinion Pignon de remontoir Aufzugtrieb Piñón de remontoir	450	Переводное колесо Setting wheel Renvoi Zeigerstellrad Rueda de transmisión
415	Барабанное колесо Ratchet wheel Rochet Sperrad Rochete	452	Передающее заводное колесо Ratchet-winding wheel Renvoi de rochet Aufzugverbindungsrad Rueda de transmisión de rochete
420	Заводное колесо Crown wheel Roue de couronne Kronrad Rueda de corona	462	Мост вксельного колеса Minute work cock Pont du rouage de minuterie Wechselradbrücke Puente de la rueda de minutería
422	Кольцо заводного колеса Crown wheel ring Bague de roue de couronne Kronradring Anillo de la rueda de corona	495	Скоба Gib Clavette Keil Abrazadera
423	Накладка заводного колеса Crown wheel core Noyau de roue de couronne Kronradkern Rodaja de la rueda de corona	498	Шайба фрикционная Friction washer Rondelle de friction Friktionsscheibe Arandela de fricción
425	Собачка Click Cliquet Sperrkegel Trinquete	519	Промежуточный триб заводного колеса Intermediate pinion for crown wheel Pignon intermédiaire de roue de couronne Zwischentrieb für Kronrad Piñón intermedio de la rueda de corona
430	Пружина собачки Click spring Ressort de cliquet Sperrkegelfeder Muelle del trinquete	601	Камень центрального колеса, верхний Jewel for center wheel, upper Pierre de roue de centre, dessus Stein für Großbodenrad, oben Piedra de la rueda central, superior
435	Заводной рычаг Yoke (clutch lever) Bascule Wippe Báscula	602	Камень центрального колеса, нижний Jewel for center wheel, lower Pierre de roue de centre, dessous Stein für Großbodenrad, unten Piedra de la rueda central, inferior
440	Пружина заводного рычага Yoke spring (set spring) Ressort de bascule Wippenfeder Muelle de la báscula	603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Pierre de roue intermédiaire, dessus Stein für Zwischenrad, oben Piedra de la rueda intermedia, superior
443	Переводной рычаг Setting lever (detent) Tirette Stellhebel Tirete		

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Pierre de roue intermédiaire, dessous Stein für Zwischenrad, unten Piedra de la rueda intermedia, inferior	630	Камень баланса, верхний Jewel for balance, upper Pierre de balancier, dessus Stein für Unruh, oben Piedra del volante, superior
610	Камень секундного колеса, верхний Jewel for fourth wheel, upper Pierre de roue de seconde, dessus Stein für Sekundenrad, oben Piedra de la rueda de segundos, superior	630/8	Бушон верхнего камня баланса Bushing for balance, upper Bouchon de pierre de balancier, dessus Zapfenfutter für Unruhstein, oben Aro metálico de la piedra superior del volante
611	Камень секундного колеса, нижний Jewel for fourth wheel, lower Pierre de roue de seconde, dessous Stein für Sekundenrad, unten Piedra de la rueda de segundos, inferior	631	Камень баланса, нижний Jewel for balance, lower Pierre de balancier, dessous Stein für Unruh, unten Piedra del volante, inferior
615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Pierre de roue d'ancre, dessus Stein für Ankerrad, oben Piedra de la rueda de escape, superior	631/8	Бушон нижнего камня баланса Bushing for balance, lower Bouchon de pierre de balancier, dessous Zapfenfutter für Unruhstein, unten Aro metálico de la piedra inferior del volante
616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Pierre de roue d'ancre, dessous Stein für Ankerrad, unten Piedra de la rueda de escape, inferior	633	Камень передаточного колеса, верхний Jewel for transmission wheel, upper Pierre de roue de transmission, dessus Stein für Übertragungsrad, oben Piedra de la rueda de conexión, superior
620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Pierre d'ancre, dessus Stein für Ankerwelle, oben Piedra del áncora, superior	634	Камень передаточного колеса, нижний Jewel for transmission wheel, lower Pierre de roue de transmission, dessous Stein für Übertragungsrad, unten Piedra de la rueda de conexión, inferior
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Pierre d'ancre, dessous Stein für Ankerwelle, unten Piedra del áncora, inferior	645	Накладной камень Cap jewel Pierre de contre-pivot Deckstein Piedra de contrapivote
628	Камень передаточного колеса промежуточного колеса, верхний Jewel for transmission wheel of intermediate wheel, upper Pierre de roue de transmission de roue intermédiaire, dessus Stein für Übertragungsrad des Zwischenrades, oben Piedra de la rueda de transmisión de la rueda intermedia, superior	645/1	Накладной камень баланса, верхний Cap jewel for balance, upper Pierre de contre-pivot de balancier, dessus Deckstein für Unruh, oben Piedra de contrapivote del volante, superior
629	Камень передаточного колеса промежуточного колеса, нижний Jewel for transmission wheel of intermediate wheel, lower Pierre de roue de transmission de roue intermédiaire, dessous Stein für Übertragungsrad des Zwischenrades, unten Piedra de la rueda de transmisión de la rueda intermedia, inferior	645/11	Накладной камень баланса, нижний Cap jewel for balance, lower Pierre de contre-pivot de balancier, dessous Deckstein für Unruh, unten Piedra de contrapivote del volante, inferior
		646	Входная палета Entry pallet jewel Palette d'entrée Eingangshebungsstein Paleta de áncora, entrada

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
647	Выходная палета Exit pallet jewel Palette de sortie Ausgangshebungsstein Paleta de ánchora, salida	770	Заводная пружина с накладкой Mainspring with bridle Ressort de barillet avec bride Aufzugfeder mit Federzaum Muelle real con brida
648	Эллипс Roller jewel Cheville de plateau Hebelstein Elipse	2535	Платина указателя дат Date indicator guard Plaque de maintien de l'indicateur de quantième Halteplatte für Datumanzeiger Platina de sujeción del indicador de fechas
705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion with straight pivots Roue d'ancre pivotée Ankerrad mit Trieb Rueda del escape de ánchora pivotada	2539	Рычаг корректора дат Date corrector lever Commande du correcteur de quantième Steuerhebel für Datumkorrektor Mando del corrector de fechas
710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Ancre montée Anker mit Welle Ancora ajustada	2556	Ведущее колесо указателя дат Date indicator driving wheel Roue entraîneuse de l'indicateur de quan- tième Mitnehmerrad für Datumanzeiger Rueda de arrastre del indicador de fechas
714	Ось анкерной вилки Pallet staff Tige d'ancre Ankerwelle Tija del ánchora	2558	Часовое колесо с двойными зубьями Double-toothing hour wheel Roue des heures double denture Stundenrad mit Doppelzahnung Rueda de las horas con dientes dobles
721	Баланс с плоским волоском Balance with flat hairspring, regulated Balancier avec spirale plat Unruh mit Flachspirale Volante con espiral plano	2561/1	Диск дней недели со звездочкой Day star with dial disk Etoile des jours avec disque-cadran Wochentagscheibe mit Stern Estrella de los días con discoesfera
728	Ось баланса Balance staff, pivoted Axe de balancier Unruhwelle Eje del volante	2566	Корректор дат Date corrector Correcteur de quantième Datumkorrektor Corrector de fechas
730/1	Двойной ролик с выемкой Hollowed-out roller Plateau creusé Hebelscheibe, angesenkt Platillo ahuecado	2572	Пружина корректора дат Date corrector spring Ressort du correcteur de quantième Feder für Datumkorrektor Muelle del corrector de fechas
733	Волосок с колодкой Colleted hairspring Spiral virolé Spirale mit Rolle Espiral con vírola	2574	Пружинный рычаг корректоров Spring lever for correctors Commande-ressort des correcteurs Federsteuerhebel für Korrektoren Mando-muelle de los correctores
738	Колонка для волоска Stud for hairspring Piton pour spirale Spiralklötzchen Pitón para espiral	2575	Пружина фиксатора дат Date jumper spring Ressort du sautoir de quantième Feder für Datumsperrre Resorte del muelle flexible de las fechas

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
2576	Фиксатор дат Date jumper Sautoir de quantième Datumsperre Muelle flexible de las fechas	5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Vis de roue de couronne Schraube für Kronrad Tornillo de la rueda de corona
2577	Фиксатор дней недели Day jumper Sautoir des jours Wochentagsperre Muelle flexible de los días	5425	Винт собачки Click screw Vis de cliquet Schraube für Sperrkegel Tornillo del trinquete
2585/1	Диск со шкалой дат Date disk, transferred Disque de quantième Datumscheibe Disco de las fechas	5445	Винт пружины переводного колеса (фиксатора) Screw for setting lever spring Vis de ressort de renvoi Schraube für Stellhebelfeder Tornillo del muelle de la rueda de puesta en hora (fiador)
5105	Винт барабанного моста Barrel bridge screw Vis de pont de barillet Schraube für Federhausbrücke Tornillo de sujeción del puente del bar- rilete	5462	Винт моста вексельного колеса Minute work cock screw Vis de pont du rouage de minuterie Schraube für Wechselradbrücke Tornillo del puente de la rueda de minutería
5110	Винт моста колесной передачи (ан- гренажного) Train wheel bridge screw Vis de pont de rouage (finissage) Schraube für Räderwerkbrücke Tornillo del puente de rodaje	5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Vis de piton Schraube für Spiralklötzchen Tornillo del pitón del espiral
5111	Винт моста центрального колеса Center wheel bridge screw Vis de pont de roue de centre Schraube für Minutenradbrücke Tornillo del puente de la rueda central	5750	Винт циферблата Dial screw Vis de cadran Schraube für Zifferblatt Tornillo de la esfera
5121/3	Винт балансового моста Balance cock screw Vis de coq Schraube für Unruhkloben Tornillo del puente del volante	52535	Винт пластины указателя дат Date indicator guard screw Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième Schraube für Halteplatte des Datum- zeigers Tornillo de la platina del indicador de fechas
5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Vis de pont d'ancree Schraube für Ankerkloben Tornillo del puente del áncora	52539	Винт рычага корректора дат Date corrector lever screw Vis de commande du correcteur de quan- tième Schraube für Steuerhebel des Datumkor- rektors Tornillo del mando del corrector de fechas
5325	Винт нижней накладки баланса Lower end-piece screw, for balance Vis de plaque de contre-pivot pour balan- cier Schraube für Deckplättchen der Unruh, unten Tornillo de la rodaja inferior del volante	52556	Винт ведущего колеса указателя дат Date indicator driving wheel screw Vis de roue entraîneuse de l'indicateur de quantième Schraube für Mitnehmerrad des Datum- zeigers Tornillo de la rueda de arrastre del indicador de fechas
5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Vis de rochet Schraube für Sperrrad Tornillo del rochete		

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
52566	Винт корректора дат Date corrector screw Vis de correcteur de quantième Schraube für Datumkorrektor Tornillo del corrector de fechas	ЧН-142М-44	Винт рычага вспомогательного Auxiliary lever screw Vis de valet Schraube für Zusatzhebel Tornillo del mando auxiliar
ЧН-130М-17	Прокладка балансового моста Balance bridge sole Semelle de coq Unterlage für Unruhkloben Soporte del puente del volante	СЦБМ1040×0,4	Камень диска со шкалой дат Date disk jewel Pierre de disque-cadran de quantième Stein für Datumscheibe Piedra del disco de las fechas
ЧН-142М-12	Рычаг вспомогательный Auxiliary lever Valet Zusatzhebel Mando auxiliar	ЧН-116М-18	Пружина накладного камня баланса, верхняя и нижняя Cap jewel spring, for balance, upper and lower Ressort de plaque de contre-pivot pour balancier, dessus, dessous Feder für Deckstein der Unruh, oben und unten Muelle de la piedra de contrapivote del volante, superior e inferior